

VI.

Rozdílová tabulka návrhu předpisu ČR s legislativou EU

Navrhovaný právní předpis (resp. jiný právní předpis)		Odpovídající předpis EU		
Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 97/1996 Sb., o ochraně chmele, ve znění pozdějších předpisů		<p>Nařízení Komise (ES) 1295/2008 ze dne 18. prosince 2008 o dovozu chmele ze třetích zemí, v platném znění – <i>Celex 31295R2008</i></p> <p>Nařízení Komise (ES) 1850/2006 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro ověřování chmele a chmelových produktů, v platném znění – <i>Celex 31850R2006</i></p> <p>Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007, v platném znění – <i>Celex 32013R1308</i></p>		
Ustanovení (část, §, odst., písm., apod.)	Obsah	Celex č.	Ustanovení (čl., odst., písm., bod., apod.)	Obsah
§ 1	Tento zákon upravuje v návaznosti na <u>přímo použitelné předpisy Evropské unie¹⁾ označování a ověřování chmele</u> , kontrolu zpracování, mísení a uvádění do oběhu produktů, které podléhají společné tržní organizaci pro chmel, stanoví chmelařské oblasti a chmelařské polohy a upravuje výkon státní správy, včetně státního dozoru nad dodržováním povinností stanovených tímto zákonem	31850R2006	Čl. 1 odst. 1	Oblast působnosti Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla pro ověřování pro chmel a chmelové produkty

	a přímo použitelnými předpisy Evropské unie a upravuje přestupky v této oblasti.			
§ 1	<u>Tento zákon upravuje v návaznosti na přímo použitelné předpisy Evropské unie¹⁾ označování a ověřování chmele, kontrolu zpracování, mísení a uvádění do oběhu produktů, které podléhají společné tržní organizaci pro chmel,</u> stanoví chmelařské oblasti a chmelařské polohy a upravuje výkon státní správy, včetně státního dozoru nad dodržováním povinností stanovených tímto zákonem a přímo použitelnými předpisy Evropské unie a upravuje přestupky v této oblasti.	32013R1308	Čl. 1 odst. 1	Oblast působnosti Toto nařízení stanoví společnou organizaci trhů se zemědělskými produkty, kterými se rozumí všechny produkty uvedené v příloze I Smluv s výjimkou produktů rybolovu a akvakultury, jak jsou vymezeny v právních aktech Unie o společné organizaci trhů s produkty rybolovu a akvakultury.
§ 1	<u>Tento zákon upravuje v návaznosti na přímo použitelné předpisy Evropské unie¹⁾ označování a ověřování chmele, kontrolu zpracování, mísení a uvádění do oběhu produktů, které podléhají společné tržní organizaci pro chmel,</u> stanoví chmelařské oblasti a chmelařské polohy a upravuje výkon státní správy, včetně státního dozoru nad dodržováním povinností stanovených tímto zákonem a přímo použitelnými předpisy Evropské unie a upravuje přestupky v této oblasti.	32013R1308	Čl. 1 odst. 2	Zemědělské produkty vymezené v odstavci 1 jsou rozděleny do těchto odvětví podle příslušných částí přílohy I: f) chmel, část VI
§ 5 odst. 1	<u>Ověřením chmele nebo chmelových produktů se deklaruje jejich původ a kvalita;</u> ověření zahrnuje označování chmele producentem a kontrolu původu a kvality chmele nebo chmelových produktů Ústavem.	31850R2006	Čl. 4 odst. 1	Aby mohl být chmel ověřen, musí splňovat podmínky podle čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1952/2005 a minimální požadavky pro uvádění na trh podle přílohy I tohoto nařízení.

§ 5 odst. 1	<u>Ověření chmele nebo chmelových produktů se deklaruje jejich původ a kvalita; ověření zahrnuje označování chmele producentem a kontrolu původu a kvality chmele nebo chmelových produktů Ústavem.</u>	32013R1308	Čl. 77, odst. 2	Ověřovací listiny mohou být vydány pouze pro produkty, které vykazují minimální znaky jakosti platné pro určitou fázi uvádění na trh. V případě chmelového prášku, chmelového prášku s vyšším obsahem lupulinu, chmelového výtažku a smíšených chmelových produktů může být ověřovací listina vydána pouze v případě, že obsah alfa kyseliny v těchto produktech není nižší než u chmele, ze kterého byly získány.
§ 5 odst. 2	<u>Producent je povinen označit každý obal s chmelem označovacím štítkem a zajistit jej proti otevření označovacím štítkem nebo plombou. Označovací štítky a plomby vydává Ústav na vyžádání; plomby Ústav vydá za úhradu.</u>	31850R2006	Čl. 2	Pro účely tohoto nařízení se rozumí: k) „označením“ označení štítkem a identifikace;
§ 5 odst. 3 a 4 písm. a), b), c), d), e), f)	<u>(3) Po ukončení sklizně a označení všech obalů s chmelem je producent povinen vystavit prohlášení producenta představující doklad o počtu a hmotnosti označených obalů podle katastrálních území a odrůd chmele. Toto prohlášení předá s nepoužitými označovacími štítky Ústavu bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30. listopadu příslušného kalendářního roku.</u> <u>(4) Prohlášení producenta podle odstavce 3 obsahuje zejména údaje o</u>	31850R2006	Čl. 3, odst. 1	Ke každé partii chmele předloženého k ověřování je přiloženo písemné prohlášení podepsané producentem, které obsahuje tyto údaje: a) jméno a adresa producenta; b) sklizňový rok; c) odrůdu; d) místo produkce; e) číslo pozemku v integrovaném administrativním a kontrolním systému (IACS) podle článku 17 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 nebo parcelní číslo v katastru nemovitostí nebo rovnocenný úřední údaj; f) počet balení v jedné partii.

	<p><u>a) producentovi, a to</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <u>jméno, příjmení, datum narození a adresu místa trvalého pobytu osoby, jde-li o fyzickou osobu, nebo</u> 2. <u>název nebo obchodní firmu, identifikační číslo osoby nebo obdobný údaj a adresu sídla, jde-li o právnickou osobu, jméno, popřípadě jména, příjmení, datum narození, adresu místa trvalého pobytu osoby nebo osob, které jsou členy jejího statutárního orgánu, nejedná-li se o občana České republiky nebo občana členského státu Evropské unie; je-li členem jejího statutárního orgánu právnická osoba, název nebo obchodní firmu, identifikační číslo osoby nebo obdobný údaj a adresu sídla,</u> <p><u>b) odrůdě chmele,</u></p> <p><u>c) katastrálním území,</u></p> <p><u>d) chmelařské oblasti,</u></p> <p><u>e) označovací čísle a hmotnosti obalu a</u></p> <p><u>f) roku sklizně.</u></p>			
§ 5 odst. 5	<p><u>Ověřování zahájí Ústav na základě podané žádosti o ověření chmele nebo chmelových produktů. Kromě obecných</u></p>	31850R2006	Čl. 2	Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

	náležitosti podání podle správního řádu žádost obsahuje náležitosti podle přímo použitelného předpisu Evropské unie ²⁰⁾ .			n) „úředním dohledem“ kontrola ověřování, kterou provádí příslušný orgán pro ověřování nebo jeho zástupci;
§ 5 odst. 6	<u>Pro účely ověření chmele a chmelových produktů Ústav zajistí v ověřovacím středisku podle § 11</u>	31850R2006	Čl. 2	Pro účely tohoto nařízení se rozumí: l) „střediskem pro ověřování“ místo, kde se provádí ověřování;
§ 5 odst. 6 písm. d)	<u>Pro účely ověření chmele a chmelových produktů Ústav zajistí v ověřovacím středisku podle § 11</u> <u>d) dohled na úpravy chmele a na zpracování chmelových produktů,</u>	31850R2006	Čl. 11 odst. 1	Úřední dohled během výroby chmelových produktů V případě zpracování chmele na chmelové produkty jsou po celou dobu zpracování přítomni zástupci příslušného orgánu pro ověřování. Dohlíží na každou fázi zpracování tj. od otevření zapečetěného balení obsahujícího chmel nebo chmelové produkty určené ke zpracování až do konečného zabalení, zapečetění a označení chmelového produktu. Dočasná nepřítomnost zástupců příslušného orgánu pro ověřování je povolena, pokud technické prostředky schválené příslušným orgánem pro ověřování zaručí dodržování ustanovení tohoto nařízení.
§ 5 odst. 6 písm. e)	<u>Pro účely ověření chmele a chmelových produktů Ústav zajistí v ověřovacím středisku podle § 11</u> <u>e) zapečetění nebo zaplombování obalů s chmelem a chmelových produktů,</u>	31850R2006	Čl. 2	Pro účely tohoto nařízení se rozumí: e) „zapečetěním“ uzavření balení pod úředním dohledem takovým způsobem, že při otevření balení se uzávěr poruší;
§ 5 odst. 6 písm. e), f), g)	<u>(6) Pro účely ověření chmele a chmelových produktů Ústav zajistí v ověřovacím středisku podle § 11</u>	31850R2006	Čl. 9 odst. 1	Ověřovací řízení Ověřovací řízení zahrnuje vydání ověřovací listiny původu, označení a zapečetění balení.

	<p>e) <u>zapečetění nebo zaplombování obalů s chmelem a chmelových produktů,</u> f) <u>označení obalů s chmelem údajem o tom, zda jde o chmel upravený nebo neupravený, a</u> g) <u>zjištění hmotnosti, vydání vážní listiny a ověřovací listiny.</u></p>			
§ 5 odst. 6 e) a odst. 8	<p>(6) <u>Pro účely ověření chmele a chmelových produktů Ústav zajistí v ověřovacím středisku podle § 11</u> e) <u>zapečetění nebo zaplombování obalů s chmelem a chmelových produktů,</u> (8) <u>Jestliže Ústav zjistí, že podmínky pro vydání ověřovací listiny podle odstavců 6 až 8 a podle přímo použitelného předpisu Evropské unie²⁰⁾ byly splněny, žádosti vyhoví a vydá ověřovací listinu, v opačném případě, při zjištění, že podmínky splněny nebyly, rozhodne o zamítnutí žádosti.</u></p>	31850R2006	Čl. 6 odst. 1	Ověřovací řízení Ověřovací řízení zahrnuje vydání ověřovací listiny původu, označení a zapečetění balení.
§ 5 odst. 7 písm. g)	<p><u>Pro účely ověření chmele a chmelových produktů Ústav zajistí v ověřovacím středisku podle § 11</u> g) <u>zjištění hmotnosti, vydání vážní listiny a ověřovací listiny.</u></p>	31850R2006	Čl. 12 odst. 3	Záznamy o zpracovaných množstvích jsou prováděny pod úředním dohledem a jsou podepsány zástupci příslušného orgánu pro ověřování, jakmile je zpracování partie dokončeno. Provozovatelé zpracovatelských zařízení tyto záznamy uchovají nejméně po dobu tří let.
§ 5 odst. 8	<p><u>Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u></p>	32013R1308	Čl.190 odst. 1	Dovoz chmele Produkty v odvětví chmele mohou být dovezeny ze třetích zemí pouze tehdy, pokud jsou jejich znaky jakosti přinejmenším rovnocenné znakům jakosti stanoveným pro stejné produkty sklizené v Unii nebo z takových produktů získané.

§ 5 odst. 8	<u>Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u>	32013R1308	Čl.190 odst. 2	Produkty, ke kterým je přiloženo osvědčení vydané orgány země původu a uznané za rovnocenné ověřovací listině podle článku 77, se považují za odpovídající znakům jakosti uvedeným v odstavci 1. V případě chmelového prášku, chmelového prášku s vyšším obsahem lupulinu, chmelového výtažku a smíšených chmelových výrobků může být osvědčení uznáno za rovnocenné ověřovací listině pouze v případě, že obsah alfa kyseliny v těchto produktech není nižší než u chmele, ze kterého byly získány.
§ 5 odst. 7	<u>Ústav ověří producentem označený chmel pocházející z chmelařských oblastí a chmelnic evidovaných podle § 4, který splňuje požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy</u>	31850R2006	Čl. 4 odst. 1	Aby mohl být chmel ověřen, musí splňovat podmínky podle čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č 1952/2005 a minimální požadavky pro uvádění na trh podle přílohy I tohoto nařízení.
§ 5 odst. 7	<u>Ústav ověří producentem označený chmel pocházející z chmelařských oblastí a chmelnic evidovaných podle § 4, který splňuje požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾, a chmelové produkty vyrobené z ověřeného chmele nebo ověřených chmelových produktů. Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u>	31850R2006	Čl. 4 odst. 2	Zástupci příslušného orgánu pro ověřování kontrolují dodržování minimálních požadavků pro uvádění na trh, které se týkají obsahu vlhkosti chmele, na základě jedné z metod popsanych v příloze II části B. Metodu popsanou v příloze II části B bodu 2 schválí příslušný orgán pro ověřování a metoda musí poskytnout výsledky se standardní odchylkou nepřesahující 2,0. Ve sporných případech se kontrola provede metodou popsanou v příloze II části B bodu 1.
§ 5 odst. 7	<u>Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené</u>	31295R2008	Čl. 1 odst. 1	Uvedení produktů ze třetích zemí uvedených v čl. 1 písm. f) nařízení (ES) č. 1234/2007 do volného oběhu ve Společenství je podmíněno poskytnutím důkazu o splnění požadavků uvedených v čl. 158 odst. 1 uvedeného nařízení.

	<u>přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u>			
§ 5 odst. 7	Ústav ověří producentem označený chmel pocházející z chmelařských oblastí a chmelnic evidovaných podle § 4, který splňuje požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie ²⁰⁾ , a chmelové produkty vyrobené z ověřeného chmele nebo ověřených chmelových produktů. <u>Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u>	31295R2008	Čl. 9, odst. 1	Členské státy pravidelně provádějí náhodné kontroly za účelem ověřit, zda chmel dovážený podle článku 158 nařízení (ES) č. 1234/2007 odpovídá minimálním požadavkům pro uvádění na trh stanoveným v příloze I nařízení (ES) č.1850/2006.
§ 5 odst. 7	Ústav ověří producentem označený chmel pocházející z chmelařských oblastí a chmelnic evidovaných podle § 4, který splňuje požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie ²⁰⁾ , a chmelové produkty vyrobené z ověřeného chmele nebo ověřených chmelových produktů. <u>Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u>	31850R2006	Čl. 1 odst. 2	Toto nařízení se vztahuje na: a) produkty podle článku 1 nařízení (ES) č. 1952/2005 sklizené ve Společenství; b) produkty upravené z produktů podle článku 1 uvedeného nařízení, které byly buď sklizeny ve Společenství, nebo dovezeny ze třetích zemí v souladu s článkem 9 uvedeného nařízení.
§ 5 odst. 7	Ústav ověří producentem označený chmel pocházející z chmelařských oblastí a chmelnic evidovaných podle § 4, který splňuje požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie ²⁰⁾ , a chmelové produkty vyrobené	31850R2006	Čl. 1 odst. 4	Aniž je dotčen odst. 3 písm. a), pouze ověřený chmel, ověřené chmelové produkty upravené z ověřeného chmele a chmel dovezený ze třetích zemí v souladu s článkem 9 nařízení (ES) č 1952/2005 mohou být použity při výrobě produktů zpracovaných z chmele.

	<u>z ověřeného chmele nebo ověřených chmelových produktů. Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u>			
§ 5 odst. 7	<u>Ústav ověří producentem označený chmel pocházející z chmelařských oblastí a chmelnic evidovaných podle § 4, který splňuje požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾, a chmelové produkty vyrobené z ověřeného chmele nebo ověřených chmelových produktů. Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u>	32013R1308	Čl. 77 odst. 1	Ověřování v případě chmele 1. Kromě případných použitelných obchodních norem platí, že produkty odvětví chmele sklizené nebo získané v Unii podléhají ověřovacímu postupu podle tohoto článku.
§ 5 odst. 7 a 8	<u>(87) Ústav ověří producentem označený chmel pocházející z chmelařských oblastí a chmelnic evidovaných podle § 4, který splňuje požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾, a chmelové produkty vyrobené z ověřeného chmele nebo ověřených chmelových produktů. Ústav ověří chmel nebo chmelové produkty členského státu a chmel nebo chmelové produkty pocházející ze třetích zemí, splňují-li požadavky stanovené přímo použitelnými předpisy Evropské unie²⁰⁾.</u>	31850R2006	Čl. 16 odst. 1	Ověřovací listina původu Ověřovací listina původu je vydána ve fázi uvádění na trh, pro kterou platí minimální požadavky pro uvádění na trh.

	<u>(8) Jestliže Ústav zjistí, že podmínky pro vydání ověřovací listiny podle odstavců 6 až 8 a podle přímo použitelného předpisu Evropské unie²⁰⁾ byly splněny, žádosti vyhoví a vydá ověřovací listinu, v opačném případě, při zjištění, že podmínky splněny nebyly, rozhodne o zamítnutí žádosti.</u>			
§ 5 odst. 8	<u>Jestliže Ústav zjistí, že podmínky pro vydání ověřovací listiny podle odstavců 6 až 8 a podle přímo použitelného předpisu Evropské unie²⁰⁾ byly splněny, žádosti vyhoví a vydá ověřovací listinu, v opačném případě, při zjištění, že podmínky splněny nebyly, rozhodne o zamítnutí žádosti.</u>	32013R1308	Čl. 77 odst. 3	Ověřovací listina uvádí alespoň: a) místo nebo místa produkce chmele; b) rok nebo roky sklizně; a c) odrůdu nebo odrůdy
§ 5 odst. 8	<u>Jestliže Ústav zjistí, že podmínky pro vydání ověřovací listiny podle odstavců 6 až 8 a podle přímo použitelného předpisu Evropské unie²⁰⁾ byly splněny, žádosti vyhoví a vydá ověřovací listinu, v opačném případě, při zjištění, že podmínky splněny nebyly, rozhodne o zamítnutí žádosti.</u>	31850R2006	Čl. 10 odst. 2	Pokud se chmel upravuje ve střediscích pro ověřování: a) ověřovací listina původu je vydána až po dokončení úpravy; b) k původnímu neupravenému chmelu je přiloženo prohlášení podle čl. 3 odst. 1.
§ 5 odst. 8	<u>Jestliže Ústav zjistí, že podmínky pro vydání ověřovací listiny podle odstavců 6 až 8 a podle přímo použitelného předpisu Evropské unie²⁰⁾ byly splněny, žádosti vyhoví a vydá ověřovací listinu, v opačném případě, při zjištění, že podmínky splněny nebyly, rozhodne o zamítnutí žádosti.</u>	31295R2008	Příloha č. 1	Orgány oprávněné k vydávání ověřovacích listin

§ 8 odst. 1 písm. a), b)	(1) Právnická nebo podnikající fyzická osoba se dopustí přestupku tím, že v rozporu s přímo použitelným předpisem Evropské unie upravujícím prováděcí pravidla pro vydávání ověřovacích listin původu pro chmel a chmelové výrobky, přímo použitelným předpisem Evropské unie upravujícím dovoz chmele ze třetích zemí nebo tímto zákonem a) uvede do oběhu produkt bez ověřovací listiny původu b) uvede do oběhu produkt bez ověřovací listiny původu, který byl poověření opětovně zabalen.	32013R1308	Čl. 77 odst. 4	Produkty odvětví chmele mohou být uvedeny na trh nebo vyvezeny pouze tehdy, pokud se na ně vztahuje ověřovací listina vystavená v souladu s tímto článkem. U dovezených produktů odvětví chmele je osvědčení uvedené v čl. 190 odst. 2 považováno za rovnocenné ověřovací listině.
§ 11 odst. 1	<u>Ústav provádí ověřování chmele a chmelových produktů v jím určeném ověřovacím středisku osoby, jejíž provozovna splňuje tyto podmínky</u>	31850R2006	Čl. 6 odst. 4	Ověřovací řízení probíhá v zemědělském podniku nebo ve střediscích pro ověřování.
§ 11 odst. 1	<u>Ústav provádí ověřování chmele a chmelových produktů v jím určeném ověřovacím středisku osoby, jejíž provozovna splňuje tyto podmínky</u>	31850R2006	Čl. 9 odst. 4	Ověřovací řízení probíhá ve střediscích pro ověřování.
§ 11 odst. 1 písm. a), b)	Ověřovací střediska	31850R2006	Čl. 22 odst. 1	Schválení středisek pro ověřování Příslušný orgán pro ověřování schválí střediska pro ověřování, která mají právní subjektivitu nebo dostatečnou právní způsobilost, aby mohla být na základě vnitrostátních právních předpisů nositelem práv a povinností, a zajistí, aby měla

	<p>(1) <u>Ústav provádí ověřování chmele a chmelových produktů v jím určeném ověřovacím středisku osoby, jejíž provozovna splňuje tyto podmínky</u></p> <p>a) <u>prostorově a technicky odpovídá množství ověřovaného chmele nebo chmelových produktů a</u></p> <p>b) <u>je vybavena ověřeným stanoveným měřidlem podle zákona o metrologii²¹⁾.</u></p>		<p>vhodné vybavení pro provádění nezbytných úkolů, pokud jde o odběr vzorků, analytické a statistické činnosti a vedení záznamů.</p> <p>Na základě analýzy rizika, avšak alespoň dvakrát za kalendářní rok, provádí příslušný orgán pro ověřování u středisek pro ověřování namátkové kontroly na místě s cílem zkontrolovat dodržování ustanovení předchozího odstavce. Účinnost parametrů analýzy rizika, které byly použity v předchozím roce, by se měla posuzovat na ročním základě.</p>
--	--	--	---

Přehled právních předpisů EU, které návrh zákona implementuje:

- Nařízení Komise (ES) 1295/2008, v platném znění
- Nařízení Komise (ES) 1850/2006, v platném znění
- Nařízení Komise (ES) 1308/2013, v platném znění